Porównanie tłumaczeń Hioba 41:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Fałdy jego cielska są złączone, odlane na nim, nieruchome.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Fałdy jego cielska łączą się ze sobą, są na nim jakby odlane, nieruchome.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	*Jego* łuski to jego pycha, ściśle spięte razem *jakby* pieczęcią.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Serce jego twarde jako kamień, tak twarde, jako sztuka spodniego kamienia młyńskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Serce jego zatwardnieje jako kamień i zbije się jako kowalska nakowalnia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Grzbiet jego - to rzędy tarcz, spojony, jakby zamknięty pieczęcią.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Płaty jego brzucha szczelnie przylegają, jakby ulane na nim, nieruchome.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Sadło do jego cielska szczelnie przylega, jakby ulane, niewzruszone.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mięśnie jego ciała przylegają do siebie, są napięte i nie wiotczeją.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mięśnie jego cielska przylegają do siebie, spojone z nim nierozerwalnie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Мязи його тіла зліпилися. Як зливає (хтось) на нього, він не порушиться.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Szczelnie przylega jego sadło, jakby na nim ulane, niewzruszone.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pyszni się swymi rzędami łusek, zamkniętymi jakby ciasną pieczęcią.